定例法律相談　9／9(木)午後1時〜午後4時　場所　佐野商工会議所3階会議室　※事前に申込み、予約をお願いします。

中小企業再生支援資金のご案内
小規模企業パワーアップ資金

県制度融資

中小企業信用保険法に基づく特定中小企業者であることを市町村長により認定を受けた小規模企業者（常時使用する従業員数が二十人（商業・サービス業は五人）以下のもの）で、具体的で実現可能な経営改善計画を作成し、当該計画について保証協会の承認を受けた方。※但し、当該計画については、金融機関との連携のもとに作成されたものであるか、又は商工団体の指導、専門家等の支援を受けて作成された計画について、金融機関が実現可能と判断し、当該計画に沿って支援することが見込まれる場合に限る。

●使い道は…
運転資金、設備資金、借換資金（保証協会保証付資金。一部資金を除く）

●いくら借入できるか…
運転・設備・借換資金併せて二五〇〇万円（運転・設備資金は併せて一〇〇〇万円）

●返済期間は…
七年以内（うち据置一年以内）

●利率は…
年二・四％以内

●担保・保証人等は…
担保は原則不要。保証人は取扱金融機関及び保証協会の定めるところによる。（保証協会の保証付）

信用保証料率は〇・八％

お問い合わせは、当所経営支援課（☎二二―五五一一）又は栃木県商工労働観光部経営支援課（☎〇二八―六二三―三一八〇）、県内取扱金融機関まで。（阿部）

日商 LOBO 7月

業況DIは三カ月ぶりにマイナス幅が縮小 改善の動きが広がる

日本商工会議所がまとめた七月早期景気観測調査によると、全産業合計の業況DI（前年同月比ベース）は、前月水準（▲三二・二）よりマイナス幅が五・四ポイント縮小して▲二五・七となり、三カ月ぶりにマイナス幅が縮小した。

業種別の業況DIは、卸売を除く四業種でマイナス幅が縮小したため、全産業合計の業況DIもマイナス幅が縮小した。製造業を中心に業況は好調との声や、猛暑の影響により夏物商品が売上増といった声の一方、中小企業の足元の業種間・企業間の格差は大きい。景気の先行きについても、回復に期待するとの声の一方、依然として消費の低迷や、公共事業の縮小・素材価格の高騰による仕入コストの上昇などの不安材料を訴える声が寄せられている。

情報提供：日本商工会議所（仲江川）

「消費税の税制改正セミナー」開催のお知らせ

日　時　9／7(火)、9／24(金)、10/5(火)、10/21(木)、11/9(火)、11/25(木)
平成17年1月まで毎月2回、全12回開催します　（各回とも内容は同じです）
【セミナー】　午後2時〜4時
【個別相談会】午後3時〜5時
場　所　佐野商工会議所　3階中会議室
対象者　当所管内の中小企業及び小規模事業者
受講料　無料
定　員　セミナー　各50名
個別相談会　各10名

メールマガジン「メルマガ『消費税ガイド』」を発行します（日本商工会議所）
〜消費税の基本的なポイント、
最新動向、Q＆Aなどが満載です〜
新規登録はこちらから
http://www.taxinfo.jp/meruma.php

「夢に挑戦・目指せ起業家 創業塾」開催決定！

日　時　9月7日(火)〜10月12日(火)
午後6時30分〜9時30分　原則毎週火・木曜日
全10回開催
場　所　佐野商工会議所　3階大会議室
対象者　創業を予定される方、創業意欲がある方、
経営を勉強したい方…
（主婦、サラリーマン、ＯＬ等で意欲ある方のご参加をお待ちしております。）
受講料　6,000円（受講料3,000円、交流会費3,000円）

家紋入り日除けのれん 大好評のうちに追加募集終了！ 20店舗が新たに参加

注目の終身医療保険
"終身医療保険1095（いちまるきゅうごう）"
是非この機会にご検討下さい

ありますか？あなたのための一生涯の医療保障。アクサ生命の「終身医療保険1095」なら、一泊二日の短期入院から一入院一二〇日、通算最高一〇九五日まで、確かな備えであなたをサポートします。

①通算一〇九五日の保障を一生涯確保
病気・ケガによる入院・手術・死亡を一生涯保障します。一泊二日の短期入院から、一入院一二〇日、通算最高一〇九五日まで保障します。

②ニーズに合わせて二つのタイプから選択可能
主契約の払い戻し金の有無・死亡保険金額の異なる二つのタイプをご用意しました。

③三大疾病、生活習慣病などをカバーする充実の特約群
必要に応じ特約を付加することで、三大疾病・生活習慣病・女性疾病・通院・高度先進医療・特定疾病にかかる費用をサポートします。

④介護に係る費用をカバー
特約を付加することにより、今や高齢者だけの問題ではない介護のリスクに備えます。

⑤いざという時も安心の保険料払込免除
所定の高度障害状態又は不慮の事故から一八〇日以内に所定の障害状態となられた場合、以後の保険料をお払い込みいただかなくても、ご契約内容は、そのままご継続いただけます。

詳細・お問い合わせは、アクサ生命保険㈱佐野営業所（☎二四―四九六〇）までで。

ご契約例

終身医療保険1095〈120日型〉Ｉタイプ 主契約 …… 入院給付金日額
（「払いもどし金に関する特則」 無／死亡保険金額100倍型）　5,000円
介護終身保険特約 …… 介護保険金額
（「払いもどし金に関する特則」 無）　500万円

	保障内容	給付	保障期間
特約	高度先進医療による療養を受けられたとき 高度先進医療給付特約(03)	高度先進医療給付金 技術料に応じて 610〜10万円	保障80歳まで
特約	特定疾患を発病され、所定の診断基準に該当されたとき 特定疾患給付特約(03)	特定疾患給付金 1疾患1回限度 30万円	保障80歳まで
特約	所定の要介護状態が180日以上継続したとき 介護終身保険特約	介護保険金＊① 500万円	一生涯保障
特約	死亡・高度障害状態になられたとき 介護終身保険特約	死亡・高度障害保険金＊① 500万円	一生涯保障
主契約	所定の手術を受けられたとき	1回につき 25・15・7.5万円 手術の種類に応じて	一生涯保障
主契約	病気・ケガで2日以上継続入院されたとき	入院給付金 1日につき 5,000円	一生涯保障
主契約	死亡されたとき	死亡保険金＊② 50万円	一生涯保障

＊①は重複してお支払いいたしません。また介護終身保険特約は死亡・高度障害・介護保険金のいずれかをお支払いした場合には、この特約は消滅し、以後の保障はなくなります。
＊②主契約の死亡保険金のお支払事由に該当された時の主契約の払いもどし金額が、支払うべき死亡保険金をこえる場合は、払いもどし金相当額を死亡保険金とします。

会員ア・ラ・カルト No.102

麺ず たいあん

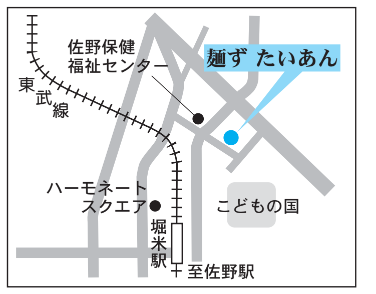
佐野市堀米町612−1
☎ 0283-24-9637

栃木県佐野健康福祉センター東に、ラーメン店「麺ず　たいあん」が平成16年2月にオープンした。

お薦めは、たいあんセット（ラーメン、ライス、マグロ刺身、サラダ、お新香、ドリンク）で830円。1年中食べられる冷やしラーメン（930円）など15種類のメニューがある。また、誕生月の方にはケーキセットのサービスもある。

ラーメンを食べ、マグロも食べられ、ケーキ・コーヒーもあります。いつでもお気軽に、お越し下さいとのこと。（阿部）

営業時間　AM 11：30〜PM 21：00　　定休日　月曜日



事業主及びこれから事業を始めようとお考えの皆様へ

ハローワークからのご案内

ハローワークにおきましては、独立・起業や新事業を行う子会社の設立を支援するために「地域雇用受皿事業特別奨励金」のご案内をしています。

①創業経費の支援
地域に貢献する事業を主たる事業として行う法人（株式会社・ＮＰＯ法人・社会福祉法人等）が、法人設立の翌日から六ヶ月以内に事業計画の申請を行い、認定を受けた後、労働者を三人以上（うち一人以上は非自発的離職者）雇用した場合に、法人設立後六ヶ月間に支払った経費の三分の一（上限あり）が支給対象になります。

②雇入れの支援
法人設立後一年六ヶ月間に雇入れられた労働者のうち、三十歳以上の非自発的離職者一人当たり三十万円（短時間労働者は十五万円）が支給されます。

これら①及び②につきましては、雇用保険に加入していただく等条件がありますので、まずはハローワーク佐野（☎二二―六二六〇）までご連絡下さい。

マルケイ資金を利用しませんか!!
無担保・無保証人
1000万円まで 融資
金利 1.45％
（平成16年8月20日現在）
詳しくは、当所経営支援課（☎22−5511）まで

特許発明相談　9／17(金)午前9時30分〜正午　場所　佐野商工会議所3階会議室　※事前に申込み、予約をお願いします。